

Exo

Chapter 31

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
And spoke Yahweh to Moses saying
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

רְאֵה יָהִי לִמְטֵה לְמִטָּה יְהוּדָה: 2
See I have called Bezalel by name the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah
[H3063](#) [H4294](#) [H2354](#) [H0221](#) [H1212](#) [H8034](#) [H7121](#) [H7200](#)

See, I have called by name Bezalel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah:

וְאִמָּלֵא אֹתוֹ רִיחַ אֱלֹהִים בְּחָכְמָה וּבְתוּבִינָה 3
And I have filled him with the Spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all [manner of] workmanship
[H8394](#) [H2451](#) [H0430](#) [H7307](#) [H0853](#) [H4390](#) [H4399](#) [H3605](#) [H1847](#)

and I have filled him with the Spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship,

לְחַשֵּׁב מַחֲשָׁבֹת לַעֲשׂוֹת בְּזָהָב וּבַכֶּסֶף וּבַנְּחֹשֶׁת: 4
to design artistic works to work in gold and in silver and in bronze
[H3701](#) [H2091](#) [H4284](#) [H2803](#)

to devise skilful works, to work in gold, and in silver, and in brass,

וּבַחֲרָשֶׁת אָבֶן לְמִלְאָת עֵץ וּבַחֲרָשֶׁת 5
and in cutting jewels for setting wood and in carving
[H3605](#) [H6086](#) [H2799](#) [H4390](#) [H0068](#) [H2799](#)
מְלָאכָה: workmanship
[H4399](#)

and in cutting of stones for setting, and in carving of wood, to work in all manner of workmanship.

וַאֲנִי הִנֵּה נָתַתִּי אִתּוֹ אֶהֱיָאֵב בֶּן־אֲחִיסָמַח לְמִטָּה־ 6
And I indeed I have appointed with him Oholiab - the son of Ahisamach of the tribe of Dan
[H4294](#) [H0294](#) [H0171](#) [H0853](#) [H0854](#) [H5414](#) [H2009](#) [H0589](#)
וְעָשׂוּ לֵב חָכָם כָּל־וּבְלָב וְנָתַתִּי חָכְמָה 7
that they may make hearted that are wise of all and in the hearts
[H5414](#) [H2450](#) [H3605](#) [H1835](#)
אֶת־כָּל־אֲשֶׁר צִוִּיתִךָ: 8
all that I have commanded you
[H3605](#) [H0680](#)

And I, behold, I have appointed with him Oholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan; and in the heart of all that are wise-hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee:

7 וְאֵת - אֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת - הָאָרֶן לְעֵדוּת וְאֵת - הַכִּפֹּרֶת
 the mercy seat and of the Testimony the ark and of meeting the tabernacle -
[H3727](#) [H0853](#) [H5715](#) [H0727](#) [H0853](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0853](#)
 אֲשֶׁר עָלָיו וְאֵת כָּל- כְּלֵי הָאֹהֶל:
 that [is] on it and all the furniture of the tabernacle
[H0853](#) [H3605](#) [H3627](#) [H0168](#)

the tent of meeting, and the ark of the testimony, and the mercy-seat that is thereupon, and all the furniture of the Tent,

8 וְאֵת - הַשֻּׁלְחָן וְאֵת - כְּלָיו וְאֵת - הַמְּנֹכָה הַטְּהוֹרָה וְאֵת - כָּל-
 and the table and its utensils and the [gold] lampstand pure and with all
[H0853](#) [H7979](#) [H0853](#) [H3627](#) [H0853](#) [H2889](#) [H4501](#) [H3605](#)
 כְּלֵיהֶּ וְאֵת מִזְבֵּחַ הַקֶּטֶר:
 its utensils and the altar of incense
[H3627](#) [H0853](#) [H4196](#) [H7004](#)

and the table and its vessels, and the pure candlestick with all its vessels, and the altar of incense,

9 וְאֵת - מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֵת - כָּל- כְּלָיו וְאֵת - הַכִּיּוֹר וְאֵת - כִּנּוֹ:
 and the altar of burnt offering and with all its utensils and the laver and its base
[H0853](#) [H4196](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3627](#) [H0853](#) [H3595](#) [H0853](#) [H3653](#)

and the altar of burnt-offering with all its vessels, and the laver and its base,

10 וְאֵת - בְּגָדֵי הַשָּׂרָר וְאֵת - בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְאֵת -
 and garments of the ministry and garments the holy for Aaron the priest and
[H0853](#) [H8278](#) [H0853](#) [H6944](#) [H0175](#) [H3548](#) [H0853](#)
 בְּגָדֵי בָנָיו לְכַהֵן:
 the garments of his sons to minister as priests
[H3547](#)

and the finely wrought garments, and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office,

11 וְאֵת - שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְאֵת - קֶטֶרֶת חֲסָמִים לְקֹדֶשׁ כְּכֹל אֲשֶׁר-
 and oil the anointing and incense sweet for the holy [place] according to all that
[H0853](#) [H8081](#) [H0853](#) [H7004](#) [H5561](#) [H6944](#) [H3605](#)
 צִוִּיתִךָ יַעֲשׂוּ: פ
 I have commanded you they shall do -
[H6680](#)

and the anointing oil, and the incense of sweet spices for the holy place: according to all that I have commanded thee shall they do.

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
 And spoke Yahweh to Moses saying
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

13 וְאַתָּה וְיִשְׂרָאֵל דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אָךְ אֶת-שַׁבָּתוֹתַי תִּשְׁמְרוּ
and You speak to the sons of Israel saying truly - My Sabbaths you shall keep
H1696 H0413 H3478 H0559 H0389 H0853 H7676 H8104

כִּי אוֹת הוּא בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם לְדַעַת
for a sign it [is] between Me and you throughout your generations that [you] may know
H0226 H1931 H0996 H0996 H1755 H3045

כִּי אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשְׁכֶם
that I [am] Yahweh who sanctifies you
H0589 H3068 H6942

Speak thou also unto the children of Israel, saying, Verily ye shall keep my sabbaths: for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am Jehovah who sanctifieth you.

14 וּשְׁמַרְתֶּם אֶת-הַשַּׁבָּת כִּי קֹדֶשׁ הוּא לָכֶם
Therefore You shall keep the Sabbath for [it is] holy it to you
H08104 H0853 H7676 H1931 H6944

מִחֻלְלֶיהָ מוֹת מְלֹאכָה יוֹמָת כִּי כָל-הַעֹשֶׂה בָּהּ מְלֹאכָה
Everyone who profanes [it] surely shall be put to death for whoever does on it [any] work
H4191 H4191 H3605 H4399

וְנִכְרְתָהּ הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִקֶּרֶב עַמִּיהָ
and shall be cut off that person from among his people
H3772 H5315 H1931 H7130

Ye shall keep the sabbath therefore; for it is holy unto you: every one that profaneth it shall surely be put to death; for whosoever doeth any work therein, that soul shall be cut off from among his people.

15 שֵׁשֶׁת יָמִים יַעֲשֶׂה מְלֹאכָה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת שְׁבִתוֹן קֹדֶשׁ
[For] six days shall be done work but the day seventh [is] the Sabbath of rest holy
H8337 H3117 H4399 H3117 H7637 H7677 H6944

לַיהוָה כָּל-הַעֹשֶׂה מְלֹאכָה בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת מוֹת כִּי יוֹמָת
to Yahweh Whoever does [any] work on day the Sabbath surely he shall be put to death
H3068 H3605 H4399 H3117 H7676 H4191 H4191

Six days shall work be done, but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, holy to Jehovah: whosoever doeth any work on the sabbath day, he shall surely be put to death.

16 וּשְׁמְרוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת לְעֹשׂוֹתָהּ אֶת-הַשַּׁבָּת
Therefore shall keep the sons of Israel - the Sabbath to observe the Sabbath
H8104 H3478 H0853 H7676 H0853 H7676

לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם
throughout their generations [as] a covenant perpetual
H1755 H1285 H5769

Wherefore the children of Israel shall keep the sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant.

17 בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הוּא לְעֹלָם כִּי-שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה
Between Me and the sons of Israel a sign it [is] forever for [in] six days made
H0996 H0996 H3478 H0226 H1931 H5769 H8337 H3117

יְהוָה אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת
Yahweh - the heavens and the earth and on the day seventh He rested
H3068 H0853 H8064 H0853 H0776 H3117 H7637

וַיִּנָּפֶשׁ:
- and was refreshed
H5314

It is a sign between me and the children of Israel for ever: for in six days Jehovah made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.

סִינִי	בְּתֵר	אִתּוֹ	לְדָבָר	כְּכִלְתּוֹ	מֹשֶׁה	אֶל-	וַיִּתֵּן	18
Sinai	on Mount	with him	of speaking	when He had made an end	Moses	unto	And He gave	
H5514	H2022	H0854	H1696	H3615	H4872	H0413	H5414	
	אֱלֹהִים:	בְּאֶצְבֶּעַ	כְּתוּבִים	אֶבֶן	לְחֹת	הָעֵדֻת	לְחֹת	שְׁנֵי
	of God	with the finger	written	of stone	tablets	of the Testimony	tablets	two
	H0430	H0676	H3789	H0068	H3871	H5715	H3871	H8147

And he gave unto Moses, when he had made an end of communing with him upon mount Sinai, the two tables of the testimony, tables of stone, written with the finger of God.